

ZMLUVA O REALIZÁCIÍ INVESTÍCIE

Zmluvné strany:

Obec: Kostolné Kračany
IČO: 00305511
sídlo: Obecný úrad č.149, 930 03 Kostolné Kračany
DIČ: 2021130045
Štatutárny orgán: Ladislav Gódány - starosta
(ďalej len „**Obec**“)

a

Investor: BMB Real Plus 3, s.r.o.
IČO: 47 392 088
sídlo: Bratislavská 81-37, 931 01 Šamorín
DIČ: 20 22 26 73 79
Štatutárny orgán: Tichomír Bittera - konateľ
Zápis: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Trnava, oddiel sro, vložka č.: 32507/T

(ďalej len „**Investor**“)

(Obec a Investor ďalej spoločne tiež „**Zmluvné strany**“, jednotlivo tiež „**Zmluvná strana**“)

uzatvárajú dnešného dňa, s odkazom na ustanovenie § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník túto Zmluvu o realizácii investície (ďalej len „Zmluva“):

I. PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Investora uskutočniť investíciu s názvom **Akvakultúrne hospodárstvo –ECOfarm DS** tak ako je bližšie špecifikovaná v odseku 3.1. tejto Zmluvy (ďalej len „Investícia“) a záväzok Obce zabezpečiť výstavbu infraštruktúry a inžinierskych sietí v rozsahu uvedenom v odseku 2.1. tejto Zmluvy, ktorá bude okrem iného slúžiť aj pre účel výstavby a prevádzky Investície.
- 1.2. Miestom realizácie Investície ako aj výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí bude územie priemyselnej zóny Obce Žitný ostrov a nachádzajúcej sa v katastrálnom území Kostolné Kračany.

II. ZÁVÄZOK OBCE

- 2.1. Obec sa zaväzuje zabezpečiť výstavbu infraštruktúry a inžinierskych sietí v rozsahu vyplývajúcom zo stavebného povolenia a výkazu výmer, ktoré tvoria prílohu č. 1 k tejto Zmluve a zároveň jej neoddeliteľnú súčasť.
- 2.2. Obec sa zaväzuje splniť svoj záväzok uvedený v odseku 2.1. tejto Zmluvy v lehote 12 mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, pričom tento záväzok sa považuje za splnený dňom právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na jednotlivé stavebné objekty a iné súčasti infraštruktúry a inžinierskych sietí vybudovaných Obcou.
- 2.3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Obec bude zabezpečovať financovanie výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí z prostriedkov štrukturálnych fondov EU. Zmluvné strany tiež berú na vedomie, že ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy nebolo financovanie podľa predchádzajúcej vety schválené príslušným orgánom.
- 2.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade, ak Investor nesplní svoj záväzok uskutočniť výstavbu Investície v lehote dojednanej v tejto Zmluve, Obec bude povinná vrátiť

poskytnutú sumu finančného príspevku poskytnutého pre účely výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí.

III. ZÁVÄZOK INVESTORA

- 3.1. Investor sa zaväzuje zabezpečiť výstavbu Investície v rozsahu vyplývajúcom z Investičného zámeru, ktorý tvorí prílohu č. 2 k tejto Zmluve a zároveň jej neoddeliteľnú súčasť.
- 3.2. Investor sa zaväzuje splniť svoj záväzok uvedený v odseku 3.1. tejto Zmluvy v lehote 24 mesiacov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia podľa odseku 2.2. tejto Zmluvy. Záväzok Investora sa považuje za splnený dňom právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia vzťahujúceho sa na všetky stavebné objekty a iné súčasti Investície, ktorým sa povolí užívanie Investície.

IV. ZABEZPEČENIE ZÁVÄZKU INVESTORA

- 4.1. Investor sa zaväzuje, že v prípade porušenia svojho záväzku zabezpečiť výstavbu Investície riadne a včas, uhradí Obci pomerné náklady, ktoré bude Obec povinná vrátiť podľa odseku 2.4. tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v lehote 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a predložením schválenia financovania príslušným orgánom obcou, Investor predloží Obci záručnú listinu financujúcej banky ako **bankovú záruku**, v ktorej sa banka zaviazá, že v prípade ak nastanú podmienky uvedené v odseku 4.1. tejto Zmluvy, uspokojí podielový nárok Obce **do výšky 5% vlastnej investície (1.800.000.-€)** na úhradu nákladov výstavby infraštruktúry podľa odseku 2.4. tejto Zmluvy.

V. TRVANIE ZMLUVY

- 5.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a doplnením všetkých príloh oboma Zmluvnými stranami podľa tejto zmluvy.
- 5.2. Táto Zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude splnená podmienka zverejnenia Zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník neskôr, ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu tejto Zmluvy, platia pre vysporiadanie práv z titulu bezdôvodného obohatenia ustanovenia tejto Zmluvy svojou povahou a účelom najbližšie. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby by bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dojednaním podľa tohto článku Zmluvy ostáva nedotknuté.
- 5.4. Túto Zmluvu nie je možné vypovedať. Zmluva zaniká splnením, na základe písomnej dohody Zmluvných strán, alebo odstúpením od Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán výlučne z dôvodu uvedeného v tejto Zmluve.
- 5.5. Obec je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:
 - a) dôjde k neschváleniu, zrušeniu, pozastaveniu, prečerpaniu, obmedzeniu alebo hrozbe obmedzenia čerpania finančných prostriedkov, ktoré Obec účelovo alebo bezúčelovo čerpala alebo mala čerpať z verejných prípadne aj neverejných finančných zdrojov Slovenskej republiky, Európskej únie alebo akéhokoľvek iného subjektu odlišného od Obce, a to formou dotácie, nenávratného finančného príspevku alebo akejkoľvek inej formy bezodplatného poskytnutia peňažných prostriedkov za účelom financovania

- výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí, ktorá tvorí predmet záväzku Obce podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ním,
- b) Investor bude v omeškaní so splnením svojho záväzku uvedeného v odseku 4.2. tejto Zmluvy dlhšie ako 10 dní,
 - c) Investor bude v omeškaní so splnením svojho záväzku uvedeného v odseku 3.2. tejto Zmluvy dlhšie ako 60 dní.
- 5.6. Investor je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak sa Obec dostane do omeškania so splnením svojho záväzku uvedeného v odseku 2.2. tejto Zmluvy dlhšie ako 60 dní.

VI. OSTATNÉ DOJEDNANIA

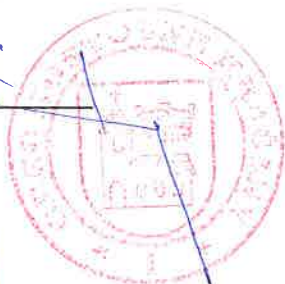
- 6.1. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej Zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou alebo osobne na korešpondenčné údaje Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
- a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou Zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej Zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej Zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadala o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
 - b) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou.
- 6.2. Zmluvné strany si pre prípad každého porušenia záväzku Obce vyplývajúceho z tejto Zmluvy alebo súvisiaceho s touto Zmluvou, v príčinnej súvislosti s ktorým porušením bude Investorovi spôsobená škoda, dojednávajú v prospech Investora zmluvnú pokutu vo výške 10 % mesačnej minimálnej mzdy zamestnanca v Slovenskej republike uplatňovanej k prvému dňu kalendárneho roka, v ktorom došlo k porušeniu povinnosti Obce.

VII. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že ich záväzkové vzťahy založené alebo súvisiace s touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory súvisiace s touto Zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť a výklad, budú riešené vecne a miestne príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.
- 7.3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch.
- 7.4. Prílohou tejto Zmluvy sú:
- a) Stavebné povolenie obce na výstavbu infraštruktúry a výkaz výmer
 - b) Investičný zámer.
- 7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

V Kostolných Kračanoch, dňa 5.9.2014

Obec Kostolné Kračany
Ladislav Gódány - starosta



BMB Real Plus 3, s.r.o.
Tichomír Bittera - konateľ

ZMLUVA O REALIZÁCIÍ INVESTÍCIE

Zmluvné strany:

Obec Kostolné Kračany
IČO: 00305511
sídlo: Obecný úrad č.149, 930 03 Kostolné Kračany
DIČ: 2021130045
Štatutárny orgán: Ladislav Gódány - starosta
(ďalej len „**Obec**“)

a

Investor: QUATRO GROUP, s.r.o.
IČO: 36 694 355
sídlo: Záhradnícka 2, 931 01 Šamorín
DIČ: 20 22 26 73 79
Štatutárny orgán: Alexander Bittera - konateľ
Zápis: v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Trnava, oddiel sro, vložka č.: 19171/T

(ďalej len „**Investor**“)

(Obec a Investor ďalej spoločne tiež „**Zmluvné strany**“, jednotlivو tiež „**Zmluvná strana**“)

uzatvárajú dnešného dňa, s odkazom na ustanovenie § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník túto Zmluvu o realizácii investície (ďalej len „Zmluva“):

I. PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Investora uskutočniť investíciu s názvom „**Kombinovaná výroba elektriny a tepla Kostolné Kračany 19,024 MWe**“ tak ako je bližšie špecifikovaná v odseku 3.1. tejto Zmluvy (ďalej len „Investícia“) a záväzok Obce zabezpečiť výstavbu infraštruktúry a inžinierskych sietí v rozsahu uvedenom v odseku 2.1. tejto Zmluvy, ktorá bude okrem iného slúžiť aj pre účelvýstavby a prevádzky Investície.
- 1.2. Miestom realizácie Investície ako aj výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí bude územie priemyselnej zóny Obce Žitný ostrov a nachádzajúcej sa v katastrálnom území Kostolné Kračany.

II. ZÁVÄZOK OBCE

- 2.1. Obec sa zaväzuje zabezpečiť výstavbu infraštruktúry a inžinierskych sietí v rozsahu vyplývajúcom zo stavebného povolenia a výkazu výmer, ktoré tvoria prílohu č. 1 k tejto Zmluve a zároveň jej neoddeliteľnú súčasť.
- 2.2. Obec sa zaväzuje splniť svoj záväzok uvedený v odseku 2.1. tejto Zmluvy v lehote 12 mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, pričom tento záväzok sa považuje za splnený dňom právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na jednotlivé stavebné objekty a iné súčasti infraštruktúry a inžinierskych sietí vybudovaných Obcou.
- 2.3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Obec bude zabezpečovať financovanie výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí z prostriedkov štrukturálnych fondov EU. Zmluvné strany tiež berú na vedomie, že ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy nebolo financovanie podľa predchádzajúcej vety schválené príslušným orgánom.
- 2.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade, ak Investor nesplní svoj záväzok uskutočniť výstavbu Investície v lehote dojednanej v tejto Zmluve, Obec bude povinná vrátiť

poskytnutú sumu finančného príspevku poskytnutého pre účely výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí.

III. ZÁVÄZOK INVESTORA

- 3.1. Investor sa zaväzuje zabezpečiť výstavbu Investície v rozsahu vyplývajúcom z Investičného zámeru, ktorý tvorí prílohu č. 2 k tejto Zmluve a zároveň jej neoddeliteľnú súčasť.
- 3.2. Investor sa zaväzuje splniť svoj záväzok uvedený v odseku 3.1. tejto Zmluvy v lehote 24 mesiacov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia podľa odseku 2.2. tejto Zmluvy. Záväzok Investora sa považuje za splnený dňom právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia vzťahujúceho sa na všetky stavebné objekty a iné súčasti Investície, ktorým sa povolí užívanie Investície.

IV. ZABEZPEČENIE ZÁVÄZKU INVESTORA

- 4.1. Investor sa zaväzuje, že v prípade porušenia svojho záväzku zabezpečiť výstavbu Investície riadne a včas, uhradí Obci pomerné náklady, ktoré bude Obec povinná vrátiť podľa odseku 2.4. tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v lehote 30 dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a predložením schválenia financovania príslušným orgánom obcou, Investor predloží Obci záručnú listinu financujúcej banky ako bankovú záruku, v ktorej sa banka zaviazá, že v prípade ak nastanú podmienky uvedené v odseku 4.1. tejto Zmluvy, uspokojí podielový nárok Obce do výšky 5% vlastnej investície (23.800.000.-€) na úhradu nákladov výstavby infraštruktúry podľa odseku 2.4. tejto Zmluvy.

V. TRVANIE ZMLUVY

- 5.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a doplnením všetkých príloh oboma Zmluvnými stranami podľa tejto zmluvy.
- 5.2. Táto Zmluva je s odkazom na ustanovenie § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou Zmluvou a podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ bude splnená podmienka zverejnenia Zmluvy podľa ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník neskôr, ako dôjde k faktickému začatiu plnenia predmetu tejto Zmluvy, platia pre vysporiadanie práv z titulu bezdôvodného obohatenia ustanovenia tejto Zmluvy svojou povahou a účelom najbližšie. Plnenia prijaté a poskytnuté pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy sa priamo započítajú oproti právam z titulu bezdôvodného obohatenia v zásade tak, akoby by bola Zmluva účinná už v dobe faktického začatia plnenia predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenie § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dojednaním podľa tohto článku Zmluvy ostáva nedotknuté.
- 5.4. Túto Zmluvu nie je možné vypovedať. Zmluva zaniká splnením, na základe písomnej dohody Zmluvných strán, alebo odstúpením od Zmluvy niektorou zo Zmluvných strán výlučne z dôvodu uvedeného v tejto Zmluve.
- 5.5. Obec je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak:
 - a) dôjde k neschváleniu, zrušeniu, pozastaveniu, prečerpaniu, obmedzeniu alebo hrozbe obmedzenia čerpania finančných prostriedkov, ktoré Obec účelovo alebo bezúčelovo čerpala alebo mala čerpať z verejných prípadne aj neverejných finančných zdrojov Slovenskej republiky, Európskej únie alebo akéhokoľvek iného subjektu odlišného od Obce, a to formou dotácie, nenávratného finančného príspevku alebo akejkoľvek inej formy bezodplatného poskytnutia peňažných prostriedkov za účelom financovania

- výstavby infraštruktúry a inžinierskych sietí, ktorá tvorí predmet záväzku Obce podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ním,
- b) Investor bude v omeškaní so splnením svojho záväzku uvedeného v odseku 4.2. tejto Zmluvy dlhšie ako 10 dní,
 - c) Investor bude v omeškaní so splnením svojho záväzku uvedeného v odseku 3.2. tejto Zmluvy dlhšie ako 60 dní.
- 5.6. Investor je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak sa Obec dostane do omeškania so splnením svojho záväzku uvedeného v odseku 2.2. tejto Zmluvy dlhšie ako 60 dní.

VI. OSTATNÉ DOJEDNANIA

- 6.1. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej Zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou alebo osobne na korešpondenčné údaje Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
- a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou Zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej Zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej Zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
 - b) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou.
- 6.2. Zmluvné strany si pre prípad každého porušenia záväzku Obce vyplývajúceho z tejto Zmluvy alebo súvisiaceho s touto Zmluvou, v príčinnej súvislosti s ktorým porušením bude Investorovi spôsobená škoda, dojednávajú v prospech Investora zmluvnú pokutu vo výške 10 % mesačnej minimálnej mzdy zamestnanca v Slovenskej republike uplatňovanej k prvému dňu kalendárneho roka, v ktorom došlo k porušeniu povinnosti Obce.

VII. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že ich záväzkové vzťahy založené alebo súvisiace s touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory súvisiace s touto Zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť a výklad, budú riešené vecne a miestne príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky.
- 7.3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch.
- 7.4. Prílohou tejto Zmluvy sú:
- a) Stavebné povolenie obce na výstavbu infraštruktúry a výkaz výmer
 - b) Investičný zámer.
- 7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi alebo podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

V Kostolných Kračanoch, dňa 5.9.2014

Obec Kostolné Kračany
Ladislav Gódány - starosta



QUATRO GROUP, s.r.o.
Alexander Bittera - konateľ